

По-нататък жалбоподателят твърди, че в рамките на двете партии ответникът е нарушил разпоредбите на член 100, параграф 2 от Финансовия регламент, тоест задължението да изложи причини, като не се е обосновал надлежно или не е дал достатъчно обяснения на жалбоподателя. По-специално не били надлежно изложени характеристиките и сравнителните предимства на спечелилата оферта. По отношение на офертата на жалбоподателя била отбелязана само обикновена техническа оценка за всеки критерий, както и неясни бележки, докато за определените за изпълнители оференти било посочено само, че се счита, че офертата им е с по-високо качество.

На трето място, жалбоподателят твърди, че ответникът не е осигурил справедливо третиране на всички оференти, когато ги е поканил да посетят сградата му, тъй като не им е позволил да се конкурират честно с оферента, на когото накрая е възложена тази поръчка.

Накрая, жалбоподателят твърди, че като е използвал различни критерии от предвидените в член 138 от Финансовия регламент и като е обработвал при възлагането на поръчката информация, която не е била предоставена от самия жалбоподател, както и като е смесил критериите за подбор и за възлагане и не е използвал критерии, свързани с икономическите предимства на офертата, ответникът е нарушил член 97 от Финансовия регламент и член 138 от Правилата за прилагане.

⁽¹⁾ ОВ 2009/S 217-312293.

⁽²⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 2002 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

Жалба, подадена на 20 септември 2010 г. — ClientEarth и др./Комисия

(Дело T-449/10)

(2010/C 346/90)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: ClientEarth (Лондон, Обединеното кралство), Transport & Environment (Брюксел, Белгия), European Environmental Bureau (Брюксел, Белгия) и BirdLife International (Кеймбридж, Обединеното кралство) (представител: S. Nockman, QC)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

— да се отмени обжалваното решение от 20 юли 2010 г., а именно мълчаливият отказ на Комисията по член 8, параграф

3 от Регламент № 1049/2001 ⁽¹⁾ да предостави на жалбоподателите определени документи с информация за околната среда,

— Комисията да бъде задължена незабавно да предостави достъп до нередактираните варианти на документите, посочени в хода на процедурата по разглеждане на заявлението от 2 април 2010 г. и на потвърждението на заявлението от 8 юни 2010 г., освен ако не са защитени поради наличието на някоя от абсолютните пречки за достъп по член 4, параграф 1 от Регламент № 1049/2001, и

— ответникът да бъде осъден да заплати съдебните разходи в съответствие с член 87 от Процедурния правилник на Общия съд, включително разходите на евентуалните встъпили страни.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба на основание член 263 ДФЕС жалбоподателите искат отмяна на мълчаливия отказ на Комисията по искането им за достъп до определени документи, които съдържат информация за околната среда във връзка с емисиите на парникови газове в резултат от производството на биогорива и които са съставени или държани от Комисията във връзка с изготвянето на доклада, предвиден в член 19, параграф 6 от Директива 2009/28/ЕО ⁽²⁾.

В подкрепа на жалбата те изтъкват следните правни основания:

Първо, жалбоподателите твърдят, че Комисията е нарушила член 7, параграф 3 и член 8, параграф 2 от Регламент № 1049/2001, тъй като не е посочила подробно причините, поради които на 27 април 2010 г. и на 29 юни 2010 г. са взети решения за удължаване на сроковете.

Второ, жалбоподателите поддържат, че Комисията е нарушила член 7, параграф 1 и член 8, параграф 1 от Регламент № 1049/2001, тъй като не е посочила подробно и за всеки отделен документ причините, поради които не го е предоставила. Към 20 юли 2010 г., когато изтича предвиденият в Регламента срок, Комисията не предоставя съответните документи и не посочва подробно причините за отказа, както се изисква съгласно Регламента и съдебната практика.

Трето, жалбоподателите изтъкват, че ответникът е нарушил член 4 от Регламент № 1049/2001, тъй като не е извършил конкретна и индивидуална преценка на съдържанието на всеки документ. Към 20 юли 2010 г., когато изтича предвиденият в Регламента срок, а и преди тази дата Комисията не извършва или поне не е известно да е извършвала конкретна и индивидуална преценка, за да определи дали за документите или за част от тях се прилага някое от изключенията от общото правило, че трябва да се осигурява достъп до всички документи.

Четвърто, те твърдят, че Комисията е допуснала нарушение на членове 7 и 8 от Регламент № 1049/2001 и на член 6 от Регламент № 1367/2006⁽³⁾, тъй като не е изпълнила задълженията си в двуетапната административна процедура. Жалбоподателите поддържат, че Комисията е отказала да предостави документите и не се е позовала на някое от изключенията, за да обоснове отказа.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76).

⁽²⁾ Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на директиви 2001/77/ЕО и 2003/30/ЕО (ОВ L 140, стр. 16).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 година относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността (ОВ L 264, стр. 13; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 17, стр. 126).

Жалба, подадена на 1 октомври 2010 г. — Timab Industries и CFPR/Комисия

(Дело T-456/10)

(2010/C 346/91)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Timab Industries (Динард, Франция) и Cie financière et de participations Roullier (CFPR) (Сен Мало, Франция) (представител: N. Lenoir, avocat)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

- главно искане — да се отмени решението;
- при условията на евентуалност — да се отмени член 1 от решението, доколкото с него се потвърждава, че CFPR и Timab са участвали в практики, свързани с определянето на условия за продажба и система за компенсиране;
- при всички случаи, да се измени член 2 от решението, като се намали значително размерът на наложената на CFPR и Timab глоба, за чието плащане те са солидарно отговорни;
- да се осъди Комисията да заплати всички съдебни разходи.

Правни основания и основни доводи

Главното искане на жалбоподателите е да се отмени Решение С(2010) 5001, окончателен на Комисията от 20 юли 2010 година относно процедура по прилагане на член 101 ДФЕС и на член 53 от Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по нататък „ЕИП“) (преписка COMP/38.866 — Фосфати за фуражи), свързано с картел на европейския пазар на фосфати за фуражи, отнасящ се до предоставяне на квоти за продажби, съгласуване на цени и условия за продажба и обмен на чувствителна търговска информация.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите изтъкват осем правни основания, изведени от:

- нарушение на правото на защита, на принципите на защита на оправданите правни очаквания и на добра администрация, на Регламент № 773/2004⁽¹⁾ и на Известие на Комисията относно воденето на производства за постигане на споразумение⁽²⁾, тъй като на жалбоподателите е било наложено наказание поради оттеглянето им от обсъжданията за постигане на споразумение по силата на член 10а от Регламент № 773/2004, доколкото вероятната глоба, която Комисията определила при обсъжданията на споразумението, била увеличена впоследствие с 25 %, докато, от една страна, вероятната глоба не трябвало да бъде увеличена с повече от 10 % след прекратяване на участието на жалбоподателите в производството за постигане на споразумение, и от друга страна, продължителността на нарушението трябвало да бъде намалено с 60 %;
- непълни и противоречиви мотиви и нарушение на правото на защита и разпределението на тежестта на доказване, тъй като от жалбоподателите се търсило отговорност за практики, в които те не участвали, след като Комисията не разполагала с доказателства за такова участие;
- нарушение на принципа на недопускане на прилагането с обратна сила на по-неблагоприятен наказателен закон и нарушение на принципите на защита на оправданите правни очаквания, на равно третиране и на правна сигурност, тъй като размерът на глобата бил определен в приложение на Насоките от 2006 г.⁽³⁾, докато нарушението, за което били упрекнати жалбоподателите, било извършено преди датата на публикуване на тези насоки; прилагането с обратна сила на Насоките от 2006 г. водило до увеличаване на размера на глобата;
- нарушение на член 23 от Регламент № 1/2003⁽⁴⁾, на принципите на пропорционалност, на индивидуализиране на наказанията и на равно третиране, доколкото наложената глоба не съответствала нито на продължителността, нито на тежестта на практиките;
- явна грешка в преценката на тежестта на практиките, за които се обвиняват жалбоподателите, и нарушение на принципите на равно третиране, на пропорционалност и на индивидуализиране на наказанията, тъй като при определянето на основния размер на глобата Комисията не отчела липсата на съществени последици от нарушението и факта, че Timab участвало в картела в по-малка степен в сравнение с останалите участници;
- грешка в преценката и нарушение на принципите на индивидуализиране на наказанията и на равно третиране, тъй като за жалбоподателите не били приети никакви смекчаващи вината обстоятелства, въпреки тяхната зависимост от един от останалите участниците в картела и от конкурентното поведение на Timab;
- нарушение на правото на защита, на принципа на равно третиране и на Известието относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер⁽⁵⁾, доколкото предоставеното намаляване на размера на наложената на жалбоподателите глоба при обсъжданията за постигане на споразумение било намалено значително, след като жалбоподателите се оттеглили от горепосочените обсъждания;